

# FISKETS GANG

Utgitt av Fiskeridirektøren

POSTADRESSE: FISKETS GANG, FISKERIDIREKTORATET, RÅDSTUPLASS 10, BERGEN

Telefon: 30 300. Telegr. adr.: Fiskenytt. — Utkommer hver torsdag. Abonnement kan tegnes ved alle poststeder, ved innbetaling av abonnementsbeløpet på postgirokonto 69181, eller på bankgirokonto 15152/82 og 31 938/84 eller direkte i Fiskeridirektoratets kassakontor. Abonnementsprisen på Fiskets Gang er kr. 25,00 pr. år. Til Danmark, Island og Sverige kr. 25,00 pr. år. Øvrige utland kr. 31,00 pr. år. Pristariff for annonser kan fåes ved henvendelse til Fiskets Gang.

Ved ettertrykk fra Fiskets Gang må bladet oppgis som kilde

**Nr. 37**

12. SEPTEMBER

**1963**

49. ÅRGANG

AV INNHOLDET I DETTE NR.:

Sertifikat for fiskebåtstuerter .....	Side 523
Verdi av utførsel av fisk og fiskeprodukter, hvalfangstprodukter og produkter av selfangst juli 1963, og jan.—juli 1963 og 1962 .....	« 523
Mengde- og verdiutbytte av det norske fisket i juni 1963 og jan.—juni 1962 og 1963 .....	« 528

## Fiskerioversikt for uken som endte 7. september 1963

Værforholdene på Vestlandet var ikke fullt så gode som før, men ellers var det gode driftsforhold og overveiende godt fiskeutbytte. Finnmark hadde en meget god uke med ytterligere økning i seifisket. Også i Troms ble det fisket bra. På Nordmøre fortsetter det med en del seisnurpefiske, og fra Sunnmøre og Romsdal meldes det om gode bankfangster. Sogn og Fjordane melder om slakt håfiske ved Shetland, og likedan var håfisket på kysten slakkere. Det tas bra med makrell og bra med reker. Feitsild- og småsildfisket var smått de fleste steder nord for Stad og på grunn av været nå også mindre sør for Stad enn før. Ved Island har det bortsett fra enkelte uværsdager gått bra med fisket. Trålfisket i Nordsjøen etter sild og øyepål ga bra utbytte, men var delvis værhemmet et par dager.

### Fisk m.v. utenom sild, brisling og øyepål.

*Finnmark:* Ukefangsten nådde opp i hele 4007 tonn mot 3732 tonn uken før. Deltakelsen utgjorde 843 båter, hvorav 808 med motor, 29 trålere og 6 andre båter med samlet besetning på 2872 mann. Uken før deltok det 1011 båter med 2991 mann.

I ukefangsten inngår 562,4 tonn torsk, 1061 tonn hyse, 2254,4 tonn sei, 13,3 tonn brosme, 4,4 tonn kveite, 15,9 tonn flyndre, 17 tonn steinbit, 77,9 tonn uer og 0,6 tonn blåkveite. Ukefangstens fordeling på bruksartene var denne: Trål 665,7 tonn, garn og not 2120,3 tonn, line 964,6 tonn og snøre 256,4 tonn. I uken ble det blant annet hengt 1396 tonn sei. Fisken ga leverutbytte på 2218 hl og det oppgis å være dampet 472 hl tran.

*Troms:* Ukefangsten oppgis til 887,9 tonn mot 877 tonn uken før. Det ble ilandbrakt 111,6 tonn torsk, 613 tonn sei, 13,3 tonn brosme, 75,2 tonn hyse, 0,2 tonn kveite, 1,9 tonn flyndre, 27,5 tonn uer, 0,6 tonn steinbit samt av reker 44,6 tonn.

*Vesterålen:* Andenes melder om bra uerfangster på garn. Garnfisket etter sei synes ikke å være kommet ordentlig i gang. Seien går for høyt i sjøen. Ukefangsten ble på 95 tonn, hvorav 43 tonn uer, 30 tonn sei, 8,2 tonn torsk, 5,3 tonn hyse, 1,1 tonn flyndre, 2 tonn brosme og 5 tonn lange. Om seifisket i Bø meldes det at ukefangsten ble på 86,5

**Fisk brakt i land i Finnmark i tiden 1. januar—7. sept. 1963**

Fiskesort	Mengde	Anvendt til					
		Ising og frysing		Salting	Henging	Hermetikk	Oppmaling
		Rund	Filet				
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn
Skrei .....	<sup>a</sup> 7 443	1 032	4 017	1 052	1 342	—	—
Loddetorsk ..	<sup>b</sup> 35 495	1 379	13 502	1 138	<sup>c</sup> 19 476	—	—
Annen torsk ..	8 045	1 187	4 256	764	<sup>d</sup> 1 838	—	—
Hyse .....	23 900	6 361	13 816	19	<sup>e</sup> 3 702	—	2
Sei .....	9 002	<sup>f</sup> 525	2 434	249	4 937	—	857
Brosme .....	713	—	—	—	713	—	—
Kveite .....	302	302	—	—	—	—	—
Blåkveite ..	695	695	—	—	—	—	—
Flyndre .....	173	173	—	—	—	—	—
Uer .....	1 911	1 911	—	—	—	—	—
Steinbit .....	1 454	1 454	—	—	—	—	—
Reker .....	205	205	—	—	—	—	—
I alt	189 338	15 224	38 025	3 222	32 008	—	859
« pr. 8/9-62	82 213	17 933	35 366	5 570	23 323	—	21
« pr. 9/9-61	122 507	17 877	27 201	9 285	68 095	49	—

<sup>1</sup>Lever 30722 hl. <sup>2</sup>Tran 1556 hl, rogn 1010 hl, hvorav saltet 283 hl, fersk 727 hl. <sup>3</sup>Tran 5027 hl, rogn 2709 hl, hvorav saltet 2562 hl, fersk 147 hl. <sup>4</sup>Herav 1654 tonn rotskjær. <sup>5</sup>Herav 10 tonn rotskjær. <sup>6</sup>Herav 250 tonn rotskjær. <sup>7</sup> Herav 213 tonn til dyrefôr.

tonn. En hadde notfangster på opptil 45 tonn, men utsiktene sies å være usikre.

*Levendefisk:* Fra Levendefisklaget distrikt ble det i uken ført til Trondheim 12 tonn lev. torsk og 10 tonn lev. småsei, og til Bergen ført 19 tonn lev. torsk og 18 tonn småsei. Bergen mottok dessuten fra Sogn og Fjordane 19 tonn lev. småsei og fra Hordaland 3 tonn .

*Møre og Romsdal:* På Nordmøre ble det i uken som endte 1. september ilandbrakt 167,7 tonn ferskfisk og 72,7 tonn saltfisk, hovedsakelig torsk. Av ferskfisken kan nevnes 5,7 tonn torsk, 118 tonn sei, 5,6 tonn lange og brosmes, 2,6 tonn hyse, 1,6 tonn kveite og 27,1 tonn pigghå. I uken til 7. september ble det på Nordmøre tatt 15 notfangster på tils. ca. 200 tonn sei. En Færøybåt kom med ca. 160 tonn saltfisk fra Grønland. Sunnmøre og Romsdal melder om gode fangster fra bankene. Ukefangsten ble på 465,5 tonn og innbefattet 4,5 tonn torsk, 11,5 tonn sei, 204 tonn lange, 25 tonn blålange, 147 tonn brosmes, 31 tonn hyse, 12 tonn kveite, 0,4 tonn gullflyndre, 17 tonn skate, 7 tonn hå og 2,5 tonn diverse fisk.

*Sogn og Fjordane:* Det meldes om små fangster fra slakt fiske ved Shetland. Ukefangsten ble på

**Fisk brakt i land i Troms i tiden 1. januar—7. september 1963**

Fiskesort	Mengde	Anvendt til				
		Ising og frysing		Salting	Henging	Hermetikk
		Rund	Filet			
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn
Skrei .....	16 364	568	1 987	2 146	1 663	—
Annen torsk ..	11 180	852	6 423	1 343	2 562	—
Sei .....	5 130	33	1 238	51	3 808	—
Brosme .....	2 027	—	—	3	2 024	—
Hyse .....	1 697	438	969	—	290	—
Kveite .....	91	91	—	—	—	—
Blåkveite ..	4 779	2 418	2 361	—	—	—
Flyndre .....	13	13	—	—	—	—
Uer .....	768	135	633	—	—	—
Steinbit .....	605	84	521	—	—	—
Størje .....	—	—	—	—	—	—
Pigghå .....	—	—	—	—	—	—
Annen .....	22	—	—	14	8	—
Reker .....	1 261	987	—	—	—	274
I alt	33 937	5 619	14 132	3 557	10 355	274
« pr. 8/9-62	32 660	6 418	12 049	4 583	9 324	286
« pr. 9/9-61	24 336	3 199	7 762	4 250	8 801	324

<sup>1</sup>Tran 2314 hl. Lever 2704 hl. Rogn 3663 hl, hvorav saltet 319 hl fersk 3344 hl.

145,2 tonn, hvorav 0,5 tonn torsk, 20,4 tonn sei, 6,2 tonn lange, 2,2 tonn brosmes, 1,7 tonn hyse, 1 tonn kveite, 3,1 tonn skate og 110 tonn pigghå.

*Hordaland:* Ukefangsten inklusive omtalte 3 tonn lev. småsei ble på 219 tonn. Av død fisk etc. ble det innbrakt 1 tonn torsk, 1 tonn sei og lyr, 27 tonn lange og brosmes, 170 tonn pigghå (fra kysten), 4 tonn diverse fisk og 13 tonn reker.

*Rogaland:* Det ble innbrakt 7 tonn levende fisk, 50 tonn vanlig konsumfisk og 50 tonn pigghå. Uken før ble pigghåutbyttet 230 tonn. En mener imidlertid at pigghåfisket vil ta seg opp igjen.

*Skagerakkysten:* En hadde 30 tonn vanlig konsumfisk og det ble omsatt 10 tonn ål.

*Oslofjorden:* Fjordfisk melder om 12 tonn fisk og 11 tonn ål.

*Makrell:* Ukefangsten ble på 700 tonn mot 515 tonn uken før. Mesteparten av fisken var tatt på harp og dorg på strekningen Mandal—Kvitsøy.

*Størjefisket:* Siden størjefisket begynte den 2. september har det vært en del forekomster på strekningen Fedje—Ytterøy. Enkelte dager mot slutten av uken var værforholdene mindre gode. Det er

**Fisk brakt i land i Møre og Romsdal fylke i tiden  
1. januar—31. august 1963.<sup>1</sup>**

Fiskesort	Mengde	Anvendt til					Fiskemel og dyrefor
		Ising og fry- sing	Sal- ting	Hen- ging	Her- me- tikk		
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	
Skrei .....	42 549	1 748	241	19	541	—	
Annen torsk ..	13 181	2 070	10 880	42	189	—	
Sei .....	20 191	10 653	7 060	1 869	236	373	
Lyr .....	165	165	—	—	—	—	
Lange .....	6 740	2 677	3 953	110	—	—	
Blålange .....	768	1	766	1	—	—	
Brosme .....	5 713	19	3 770	1 924	—	—	
Hyse .....	1 221	1 132	87	1	1	—	
Kveite.....	1 242	1 242	—	—	—	—	
Rødspette.....	65	65	—	—	—	—	
Mareflyndre ..	—	—	—	—	—	—	
Ål .....	1	1	—	—	—	—	
Uer .....	78	78	—	—	—	—	
Steinbit.....	—	—	—	—	—	—	
Skate og rokke	131	131	—	—	—	—	
Håbrann .....	—	—	—	—	—	—	
Pigghå .....	2 026	2 026	—	—	—	—	
Makrellstørje .	—	—	—	—	—	—	
Annen fisk .....	404	403	1	—	—	—	
Hummer .....	29	29	—	—	—	—	
Reker .....	2	2	—	—	—	—	
Krabbe .....	30	—	—	—	30	—	
I alt	254 536	22 442	26 758	3 966	997	373	
Herav:							
Nordmøre ....	14 760	6 305	3 490	3 156	21	373	
Sunnmøre og Romsdal .....	39 776	16 137	21 853	810	976	—	
I alt 1/9 1962	47 643	17 064	24 429	4 912	1 210	28	
« « 2/9 1961	46 526	17 419	24 419	3 077	1 611	—	

<sup>1</sup> Etter oppgaver fra Norges Råfisklag, Sunnmøre og Romsdal Fiskesalslag. Omfatter også fisk fra fjerne farvann. Saltfisk er omregnet til sløyd hodekappet vekt ved å øke saltfiskvekten med 72%. <sup>2</sup>Lever 4137 hl. <sup>3</sup>Herav 2354 tonn saltfisk: 4049 tonn råfisk. <sup>4</sup>Damptran 911 hl, rogn 1553 hl, hvorav 668 hl saltet, 885 hl fersk. <sup>5</sup>Herav 4790 tonn saltfisk: 8239 tonn råfisk.

blitt landet 615 stykker størje på tilsammen 129 tonn, som alt er blitt omsatt på innlandsmarkedet. Fisken er som det sees av stykke- og vektallet stor og veier fra ca. 140 oppover til mer enn 200 kg.

*Skalldyr:* Av reker hadde Fjordfisk 17,5 tonn kokte og 13 tonn rå, Skagerakfisk 10 og 50 tonn, Rogaland Fiskesalslag 35 og 141 tonn, Hordaland 13 tonn og Troms 44,6 tonn.

**Sild, brisling og øyepål.**

*Feitsild- og småsildfisket:* Det er fremdeles meget smått med fisket i Nord-Norge, hvor ukefangsten ble på 432 hl, hvorav 120 hl fisket i Troms og 312 hl

**Fisk brakt i land i Sogn og Fjordane i tiden 1. januar—  
31. august 1963.<sup>1</sup>**

Fiskesorter	I alt	Av dette til				
		ising og frysing	salting	heng- ing	herme- tikk	opp- maling
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn
Torsk .....	377	377	—	—	—	—
Sei .....	1 907	666	1 065	176	—	—
Lange .....	858	40	494	324	—	—
Brosme .....	693	—	671	22	—	—
Hyse .....	110	110	—	—	—	—
Kveite .....	40	40	—	—	—	—
Rødspette .	21	21	—	—	—	—
Skate .....	101	101	—	—	—	—
Pigghå .....	12 994	12 994	—	—	—	—
Makrell- størje .....	—	—	—	—	—	—
Hummer ..	—	—	—	—	—	—
Reker .....	—	—	—	—	—	—
Krabbe .....	—	—	—	—	—	—
Annen fisk	18	18	—	—	—	—
I alt	17 119	14 367	2 230	522	—	—
« pr 1/9-62	14 888	12 678	1 511	699	—	—
« « 2/9-61	17 973	16 864	1 109	—	—	—

<sup>1</sup> Etter oppgave fra Sogn og Fjordane Fiskesalslag.

på Helgeland i Nordland. Fangsten er blitt tatt med garn og not og består i feitsild.

Nord-Trøndelag: Ukefangsten ble på 1353 hl, hvorav 46 hl til salting, 278 til frysing, 400 til hermetikk og 629 hl til sildolje. Den til hermetikk leverte vare besto av mussa 10/13 cm.

Buholmsråsa—Stad: Det ble tatt om lag 1100 hl i Sør-Trøndelag, 1500 på Nordmøre og 700 hl på Sunnmøre. Ukefangsten ble 1942 hl feitsild og 1542 hl småsild, hvorav henholdsvis saltet 132 og 0, til hermetikk 6 og 766, til mel og olje 1084 og 703 samt til agn 720 og 73.

Sør for Stad ble det mellom Stad og Bergen tatt 425 hl småsild, 6880 hl mussa og 250 hl blanding av mussa og brisling med over 50 pst. mussa. Sør for Bergen ble utbyttet 150 hl småsild, 60 hl mussa og 3790 hl blanding av mussa og brisling med over 50 pst. mussa. Samlet ukefangst ble dermed på 11 555 hl.

*Brisling:* I området Stad—Sunnhordland ble det i uken innmeldt steng med innhold 2600 skj. ren brisling samt steng inneholdende 15 250 skj. blanding av brisling og mussa med over 50 pst. brisling.

**Feitsild- og småsildfisket pr. 7. september 1963. Bokførte kvanta.**

	Finnmark—Buholmråsa <sup>5</sup>		Buholmråsa— Stad		Stad—Rogaland <sup>3</sup>		Samlet fangst	
	Feitsild	Småsild	Feitsild	Småsild	Feitsild	Småsild	Feitsild	Småsild
	hl	hl	hl	hl	hl	hl	hl	hl
Fersk eksport.....	3 900	—	<sup>a</sup> 1 838	—	852	105	6 590	105
Saltet .....	2 641	848	2 529	605	101	24	5 271	1 477
Hermetikk .....	—	6 973	1 014	27 550	245	29 902	1 259	64 425
Fabrikkersild .....	1 220 270	731 719	49 912	120 844	1 456	33 715	1 271 638	886 278
Agn .....	22 503	5 036	21 198	2 615	2 164	86	45 865	7 737
Fersk innenlands .....	822	—	<sup>4</sup> 3 930	<sup>1</sup> 13 351	413	1 049	5 165	14 400
I alt	1 250 136	744 576	80 421	164 965	5 231	64 881	1 335 788	974 422
I alt pr. 8/9 1962	939 382	638 954	51 087	114 205	3 937	39 353	994 406	792 512
I alt pr. 9/9 1961	551 585	1 517 849	107 314	171 219	2 575	41 520	661 474	1 730 588

<sup>1</sup> Herav til dyrefør 11 494 hl, fiskefør 1 634 hl <sup>2</sup> Herav til filet 1 679 hl. <sup>3</sup> Pr. 31/5 <sup>4</sup> Herav 129 hl til dyrefor, 340 hl fiskefør. <sup>5</sup> I tillegg 291 800 hl lodde til fabrikk, 336 hl lodde til agn og 138 hl øyepål til fabrikk.

*Fjordsild:* Skagerakfisk mottok 60 tonn og Fjordfisk 12,5 tonn av denne vare i løpet av uken.

*Sildefisket ved Island:* Fra fregatten KNM «Draug» foreligger det følgende telegrammer: 4/9: Godt snurpefiske siste døgn. Mange lastede båter på hjemvei. Garnfisket fra 5 til 60 tønner, alminnelig 20—30 tønner. Godt vær. 5/9: Siste døgn noen få snurpefangster. Garnfangster fra 10 til 30 opptil 70 tønner. Enkelte garnbåter på vei hjem med last. Bra vær. 6/9: Siste døgn ikke snurpefiske. Bra garnfangster fra 10—40 til 150 tønner. Flere båter gjør seg ferdig i dag. Bra vær. 6/9 kl. 14.06 GMT: I dag mange gode fangster på alle drivgarnsfelter. Største fangst 250 tønner tatt ca. 50 n. m. nord til ost av Langanes. Intet snurpefiske. Flåten går under land for stormvarsel. Fra forsøksbåten «Anna G» foreligger følgende: 3/9: Godt snurpefiske i går. Fangster opptil 4000 hl. I natt ujevnt garnfiske fra 1 til 80 tønner. Fint vær. 5/9: Siden forrige melding undersøkt feltene fra Kolbeinsøy og østover. Beste registrering av stor sild fra nord til nordost av Melraka mellom 67 og 68 grader nord. «Sterk-odder» registrerte samtidig meget gode forekomster av ungsild mellom 66 og 67 Nord og 8 og 10 Vest. «Anna G» undersøker nå området utenfor Øst-Island. 10/9: Leter sammen med snurpeflåten i posisjon 65 Nord og mellom 8 og 9 Vest. Meget gode sildestimer og svære snurpefangster. Fint vær.

Industrisildekvantumet fra Island nærmer seg 850 000 hl pr. 10. september, opplyses det fra Industriens Felleskontor i Ålesund.

*Trålfisket fra vestkysthavner:* Egersund melder denne uke om bra sildefangster fra Vestbanken. Vesentlig fra dette felt brakte trålere inn 6087 hl

sild. Enn videre hadde trålflåten 5437 hl øyepål, alt til mel og olje. Haugesund melder om enkelte dagers mindre bra vær. Til området kom det trålere med 73,9 tonn sild til frysing, 219 hl sild samt 9876 hl øyepål til mel og olje. Av minkfôr ble det brakt inn 2896 ks. Fra distriktet Stad—Buholmråsa meldes det om tilgang på 1070 hl øyepål til mel og olje og 61 hl til fiskefôr.

**Summary.**

*In the week ending September 7th a good fishery took place off Finnmark. The landings amounted to 4007 tons of demersal fish compared with 3732 tons the preceding week. The purse seine fishing for saithe played an important part and gave 2254 tons. At Troms ports 888 tons of fish and prawn were landed or about the same as last week.*

**Makrellfisket 1963.<sup>1</sup>**

Anvendelse	1963		1962
	I tiden 25/8-31/8	I alt pr. 31/8	I alt pr. 1/9
	tonn	tonn	tonn
Fersk innenlands .....	106	3 340	3 357
Fersk eksport .....	132	564	142
Frysing .....	3	1 515	47
Salting .....	86	1 693	688
Hermetikk .....	23	873	1 002
Filetering .....	115	2 828	1 342
Agn.....	76	1 941	2 034
Formel .....	—	7	1
Sløyging .....	—	1 989	629
Diverse .....	1	10	8
I alt	542	14 760	9 250

<sup>1</sup> Etter oppgaver fra Norges Makrellag S/L.

In Sunnmøre and Romsdal longliners landed good catches of ling, cusk and some halibut. Sogn og Fjordane report, however, of slack fishing in the Shetland area and small supplies of dogfish. The dogfish catches were smaller than last week also in coastal waters off West Norway.

The week's mackerel landings amounted to 700 tons.

The season's first catches of bluefin tuna were taken in coastal waters north of Bergen on September 2nd. During the week 129 tons were landed. The tuna fishery started late this year, about 1½ month later than in 1962. The prospects do not seem good.

The fat and small herring fisheries are on a small scale at present.

The purse seine fleet and the drifters have taken good catches of herring off East and Northeast Iceland during the week. Total catches about 850 000 hectolitres of herring for the reduction plants have been reported up till now and several drifters are reported homebound with full cargos of salted and spiced herring.

Good catches of North Sea herring and Norway pout for reduction were landed at Egersund and Haugesund.

#### Verdi av utførsel av fisk og fiskeprodukter, hvalfangstprodukter og produkter av selfangst.

	1963	1963	1962
	Juli 1000 kr.	Jan.-juli 1000 kr.	Jan.-juli 1000 kr.
<b>Fisk og fiskeprodukter</b>			
Fersk, frossen, tørket, saltet eller røykt fisk, krepsdyr og bløtdyr ..	64 980	357 014	335 209
Rå sildolje .....	13	59	69
Tran .....	1 519	11 108	11 587
Raffinert og annerledes bearbeidd sjødyrolje. ....	624	5 187	6 478
Hermetikk og halvkonserver av fisk, krepsdyr og bløtdyr .....	11 500	91 306	107 074
Sildemel .....	3 439	43 460	19 491
Annet mel av fisk, krepsdyr og bløtdyr .....	560	4 109	7 691
Tangmel .....	484	2 771	2 521
Andre fiskeprodukter .....	1 148	4 935	3 143
<b>I alt</b>	<b>84 267</b>	<b>519 949</b>	<b>493 263</b>
<b>Hvalfangstprodukter</b>			
Hval- og kobbekjøtt .....	56	176	122
Rå hvalolje .....	—	22 137	51 946
Rå sperm- og bottlenoseolje ....	213	6 636	18 958
Degras .....	—	32	16
Herdet fett .....	4 826	55 762	38 365
Kjøttmel .....	—	1 160	1 944
Andre hvalfangstprodukter .....	1 519	7 669	5 941
<b>I alt</b>	<b>6 614</b>	<b>93 572</b>	<b>117 292</b>
<b>Selfangstprodukter</b>			
Rå selolje .....	982	1 030	1 183
Rå og tilberedte pelsskinn av sel, kobbe, klappmyss, isbjørn .....	6 925	25 961	18 120
Andre selfangstprodukter .....	17	127	224
<b>I alt</b>	<b>7 924</b>	<b>27 118</b>	<b>19 527</b>

## Lover og bestemmelser gitt i medhold av lov.

### Sertifikat for fiskebåtstuerter.

Den 8. juni 1962 ble det gitt en ny lov om fiskebåtstuerter. Ved kgl. res. av 14. juni 1963 er loven trådt i kraft 1. september 1963. Loven er inntatt i Fiskets Gang nr. 30 for 26. juli 1962.

En har tidligere ikke hatt noen lov om byssepersonell på fiskefartøyer, og det har således ikke vært stillet noen lovmessige krav om sertifikat her. Den nye loven innfører imidlertid sertifikatkraav for dem som tjenestegjør som kokk eller stuert på fiskefartøy på 100 br. tonn og mer.

For å oppnå sertifikat må en ha minst 2 års praksis i restaurantfaget om bord i fartøy og/eller i land og en må ha bestått fiskebåtstuerteksamen ved fiskarfagskole eller kokk- eller stuerteksamen ved offentlig godkjent skole.

En hver som ved lovens ikrafttreden gjør tjeneste eller i løpet av de foregående 12 måneder har tjenestegjort i stilling hvor det etter loven kreves sertifikat som fiskebåtstuert, kan imidlertid forsette i sin tjeneste uten sertifikat i samme stilling eller i tilsvarende stilling på annet fiskefartøy.

Den som ved lovens ikrafttreden eller etter slik fortsatt tjeneste som nevnt foran har opptjent en fartstid av 12 måneder i stilling, hvor det etter loven kreves sertifikat som fiskebåtstuert, skal på forlangende tildeles et sertifikat som gir ham adgang til for fremtiden å tjenestegjøre i tilsvarende stilling. Krav om dette må settes fram innen 3 år etter lovens ikrafttreden.

Fiskebåtstuertsertifikatene vil bli utstedt ved sjømannskontorene. Dersom det skulle være umulig eller forbundet med uforholdssige vanskeligheter å skaffe stuert med sertifikat, kan nærmeste sjømannskontor tillate at det i et bestemt tidsrom antas en kokekyndig person uten sertifikat.

Som nevnt kan sertifikat bl. a. oppnås etter avlagt fiskebåtstuerteksamen ved fiskarfagskole. Skolegangen her tar ca. 5 måneder. Fiskebåtstuertlinje har i dag fiskarfagskolene i Laksevåg, Florø, Gravdal i Lofoten og Honningsvåg. Kursene begynner 15. august og ca. 6. januar.

*Regler om utferdigelse av sertifikat for fiskebåtstuerter og om praksis m. v. som kreves for ervervelse av fiskebåtstuertsertifikat fastsatt ved kongelig resolusjon den 5. september 1963 i medhold av § 2, siste ledd og § 3 i lov av 8. juni 1962 om fiskebåtstuerter:*

#### I.

Sertifikat for fiskebåtstuerter utstedes av sjømannskontorene. Av de to års praksis som kreves etter lov om fiskebåtstuerter § 2, littera a, må 12 måneder være tjeneste i bysse på fartøy over 25 br.tonn. De øvrige 12 måneder kan være opptjent i bysse på fartøy som nevnt foran eller helt eller delvis som kokkelærling eller kokk i hotell- og/eller restaurant — eller kafékjøkken i land. Praksis for forlegninger der vedkommende selvstendig har stått for matlagingen for minst 8 personer godkjennes også som praksis i land.

Som praksis utover de 12 måneder om bord, godkjennes også skolegang ved offentlig kokke- og stuertskole, skoleskipenes bysselinje, sjøguttskolens bysselinje ved Risøy Ungdomsskole for sjømann, NSSR's yrkeskurser for førstereisgutter i

Blokken for elever med selvstendig byssetjeneste, kokkekurs ved Yrkeskolen for fiskere, Kyrksæterøra, undervisningstiden på stuertlinjen ved fiskarfagskole, slik at en dag ved disse skoler og kurser godkjennes som en dags praksis.

All praksistjeneste skal legitimeres.

Tjeneste i militærkjøkken og i bysse i marinen godkjennes, slik at kokkekurs godkjennes fullt ut og at 2 dagers kokktjeneste regnes likeverdig med én dags praksis. Tjenesten må være attestert av nestkommanderende og den fagkyndige leder for kjøkken- og byssearbeidet.

Et hvert tilfelle vedvørende fartstid som måtte bli forelagt sjømannskontorene og hvor en nekter av godkjennelse synes urimelig, skal forelegges Fiskeridepartementet til avgjørelse.

## II.

I den utstrekning mønstring skjer i fiskeflåten skal sjømannskontorene kontrollere at kokk eller stuert på fiskefartøy har det nødvendige sertifikat.

## III.

Denne resolusjon trer i kraft straks.



Ut-  
landet

### Nytt tysk fiskeriforskningskip.

Den tyske forbundsrepublikk har ikke lenger nok med sitt forskningsfartøy «Anton Dohrn» (999 brt.) som ble tatt i bruk i 1955. Utviklingen har krevet en forsterkning og utbygging av forskningsflåten. Det ble derfor i januar 1962 bestilt et nytt skip fra Aktiengesellschaft «Weser» — Werk Seebeck, Bremerhaven. Skipet, som får navnet «Walther Herwig», bygges i overensstemmelse med sitt formål og de krav som stilles driftsmessig som avdelt skip og som passasjerskip og etter de nye skipsikkerhetsregler. For å kunne løse sine oppgaver blir det av fiskedampertype og som som sådan en hekkfanger. Dets innsats på fjerntliggende fiskefelt betinger stor aksjonsradius og stor fart. Skipet bygges under overvåking av Germanischen Lloyd til klasse  $+ 100 \frac{A}{4} (E +)$ . Hoveddimensjonene blir disse:

Lengde o. a. 83,5 meter, lengde m. p. 73,8 m, bredde på spant 12 m, konstruksjonsdybde 4,4 m, konstruksjonsdypgående 5,2 m, tonnasje ca. 1950 b.r.t., deplasement 2270 m<sup>3</sup>, dybde i riss til shelterdekk 6,9 m, dybde i riss til hoveddekk 4,6 m, maskinytelse 2000 hk, fart 14,5 knob.

Skipet blir utrustet med en propell. Framdriftsanlegget består av 3 Maybach-motorer, type MD 330, hver på 600 hk ved 1500 omdreininger og en Maybach-motor på 1200 hk med samme omdreiningstall, slik at totalytelsen utgjør 3000 hk. Som reserve og for økning av manøvreringsdyktigheten i trange farvann samt for å kunne holde skipet i posisjon under målinger på havet, vil det bli installert et Pleuger-Aktivror med ytelse av 250 a. hk samt et Pleuger-baugror som yter 400 a. hk.

Besetningen blir på 38 mann, innbefattende kaptein, 3 navigasjonsoffiserer, 3 tekniske offiserer, 2 radiooffiserer, 1 elek-

triker, 1 lege, 1 dykker, 1 båtsmann, 1 tømmermann, 1 notbøter, 6 matroser, 2 lettmatroser, 2 dekkguttes, 8 motormenn, 1 kokk, 1 koksmat og 3 stuerter. En meteorolog og en værvarslingsradiotekniker fra Seewetteramt Hamburg, er det også forutsatt kvarter og arbeidsrom til. For gjennomføring av de vitenskapelige oppgaver er det innrettet arbeidsrom og kvarter for toktleder og 8 vitenskapsmenn og teknikere.

Forskningsskipets virksomhet skal først og fremst tjene det praktiske fiske. Det er planlagt:

- a) Forskningsturer etter nye fiskeplasser.
- b) Utføring av forsøk på fangstteknikkens område.
  1. Prøving av nye redskaper.
  2. Forsøk med nye fangstmåter.
  3. Prøvning av nye innretninger til påvisning av fiskestimer.
- c) Utførelse av forsøk på fiskebehandlings- og fisketilvirkingsområder.
  1. Prøving av nye tilvirkingsmaskiner for bruk ombord i fiske- og fabrikkfartøyer.
  2. Forsøk med nye måter for behandling og lagring av fisk ombord med henblikk på kvalitetsbedring ved ilandbringen.
  3. Prøving av nye lossemetoder.
  4. Forsøk på kjøleteknikkens område.

Skipet vil bli utrustet for den mest mulig fleksible fangstteknikk. Det siktes til bunntål, flytetål, ringnot for tunfisk, sild, makrell og sardiner.

Trålspletten har to tromler hver på 3000 meter varp. Denne vinsj blir elektrisk drevet, mens tre hjelpevinsjer er hydraulisk drevne. Tromlene på disse vinsjer skal også kunne benyttes under ringnotfiske. Ringnotfiske etter sild, makrell og sardiner skal drives ved hjelp av to ringnotbåter, som utstyres med motorer på 300 hk og powerblokk. Ved ringnotfiske etter storfisk (tunfisk) skal noten skytes fra selve forskningsskipet. I forbindelse hermed benyttes en såkalt «skiff», som får 150 hesters motor. Halingen av ringnoten vil skje med en hydraulisk drevet kraftblokk opphengt i en bom med 10 tons bæreevne og 180° svingevne. Bommen er montert på en mast som står på babord side av akterdekket og er så lang, at den kan plassere noten på notstanden, som befinner seg over hekkslippen.

Med henblikk på pelagisk fiske installeres det en spesiell notsondevinsj med kapasitet på 2000 meter kabel.

For å kunne oppbevare fiskefangst utstyres skipet med et 63 m<sup>3</sup> stort fiskerom og et 70 m<sup>3</sup> stort fryserom. Dessuten inn-



EKKOLODD, ASDIC OG RADIOTELEFONER

rettes et 30 m<sup>3</sup> stort rom for midlertidig kjøling av fisken. Dette er spesielt beregnet til bruk under tropiske forhold, når tiden ikke tillater fortløpende innfrysing av fangst. Ferskfiskrommet kan også benyttes som fryserom.

Enn videre utstyres skipet med et dypfrysingstunnelanlegg for rund fisk. Ytelsen er 1,8 tonn. En platefryser for filet med 2.2 tons kapasitet pr. 24 timer samt et fiskemelanlegg for 10 tonn råvare pr. døgn og et trandampingsanlegg er også forutsatt. Rommet for lagring av fiskemel er på 79 m<sup>3</sup>.

Til hydrografiske formål er det forutsatt:

1 oseanografisk laboratorium

1 oseanografisk avleserrom og

1 oseanografisk sjakt med målene 800 × 800 mm.

Dessuten installeres 1 kombinert hydraulisk drevet serie- og bathytermografvinsj for 10 000 meter kabellengde og 4 mm kabelstyrke og for 1000 meter kabellengde og 3 mm styrke. Bathytermografvinsjen får utskiftbare tromler, hvorav en trommel har elektrisk tilknytning, slik at målinger med strømførende kabel gjøres mulig.

Til utførelse av fangsttekniske undersøkelser får forskningsskipet et fangstteknisk lodde- og registreringsrom og et fangstteknisk laboratorium.

Førstnevnte blir utstyrt med de nødvendige lodd, som Fischfinder, vanlig ekkolodd, horisontalodd (Asdic), registrator for notsondeloddet og alle nødvendige målings- og angivelsesinstrumenter.

Sluttelig innrettes det et fiskeribiologisk og et fisketilvirkningslaboratorium. Fisketilvirkningslaboratoriet (bakteriologisk laboratorium) blir utstyrt med kjøleinnretning, slik at temperaturen holdes konstant på 20°.

Som på fiskerivaktskipene «Meerkatze» og «Poseidon» samt forskningsskipet «Anton Dohrn» blir det innretning for vær-tjenesten med henblikk på formidling av værmeldinger til fiskeflåten. Med henblikk på skipets lange turer blir det innrettet et lite hospital med 4 senger og et, ut fra de nyeste synspunkter, moderne innrettet operasjonsrom med røntgenanlegg og anlegg for tannbehandling.

Da skipet skal operere så vel i nordlige trakter som i tropiske blir alle oppholds- og arbeidsrom utstyrt med air-conditioning.

Mange andre interessante utstyrmessige og anleggsmessige trekk ved det nye skip kunne nevnes. Blant dem velges følgende: Bunkersoljen i dobbeltbunntankene vil befinne seg svømmende på sjøvann, for dermed å oppnå et mest mulig ensartet dypgående. Bunkers-dobbeltbunntankene forut og akter er beregnet for trimming av skipet — tomme, fylte med olje eller fylte med sjøvann. Lensingen av bunkers-dobbeltbunntankene skjer over en Turbolo-Entøler fra Deutschen Werft i Hamburg. Denne garanterer for den høyeste grad av utskilling av bunkersoljen fra ballastvannet (fira »AFZ» nr. 30 27. juli 1963).

### Maine-industrien protesterer mot lempeligere betingelse for sardinimport.

Av juliutgaven av «Fishing Gazette» går det fram at Maine Sardine Councils sekretær, Richard E. Reed har underrettet Bureau of Commercial Fisheries om at Maine Sardine Packers Assn. «på det sterkeste motsetter seg at sardiner inkluderes i USA's tilbudsliste for de forestående forhandlinger om den nye Trade Expansion Act».

Reed uttalte at tollene allerede hadde blitt senket fra 30 prosent til 12½ prosent siden 1930.

Advarende sa han, at med mindre det kan bli ytet rimelig grad av beskyttelse, kan Maine snart bli drevet ut av forretningen av den utenlandske import.

Han pekte på at den katastrofalt lille produksjon i 1961 på 675 000 kasser var blitt utnyttet av utenlandske industrier og Maine hadde tapt noget av sin tungt erobrete plass i omsetningen og noe av sin posisjon.

Reed sa at Maine's holdning understøttes av følgende økende importtall: 886 000 ks. i 1959, 1 094 000 i 1960, 1 699 000 i 1961 og 1 987 000 i 1962.

### Skotsk firma produserer fiskemel til menneskelig konsum.

«Fish Trades Gazette» (17. august) opplyser at Caledonian Fish Meal Co., som har fabrikk i Palmerston Road i Aberdeen, nå står rede til produksjon i stor skala av fiskemel til matbruk. Brød bakt med det nye mel ble fremlagt på næringsmiddelutstillingen i Edinburgh nylig. Firmaets utstilling på messen ble arrangert i samarbeid med White Fish Authority, som også har støttet arbeidet med fremstillingen av det nye mel, som vil bli forsøkt eksportert til land, hvor underernæring på eggehvite er fremtredende.

### Svenske flytetrålforsøk ved Nord-Island lyktes.

Fra den svenske avisen «Bohuskysten» nr. 8 gjengir vi følgende:

«Sommerstider lar det seg godt gjøre å ta islandssild med flytetrål. Dette har — til vår egen, islendingenes og nordmennenes forundring — den av Västskustfiskarnes Centralförbund garanterte forsøks ekspedisjon med åtte vestsvenske flytetrål, bevisst til fulle etter fem ukers forsøksfiske. Fartøyene kom hjem andre uken i august med samlet fangst på rundt regnet 2000 tønner fin saltsild, og med enda verdifullere erfaringer som kan åpne veien for vårt flytetrålfiske på helt nye og givende fiskefelt. Det har således vært vel anvendte penger.

«Økonomisk betyr ekspedisjonen et ganske dypt inngrep i forbundets kasse, men den åpner interessante perspektiver for vårt fremtidige sildefiske», kommenterte landstingsmann Melker Åberg på Fotø til vår medarbeider. «Den største verdien av forsøket ligger ikke i at vi fikk med oss et par tusen tønner utmerket islandssild, men i det faktum at silden virkelig lar seg ta i flytetrål når den holder seg bare 10 à 20 favner under vannflaten, mens havdybden er 100 favner eller mer.

Islendingene ville ikke tro det, og en anerkjent ekspert som den norske sildeforskeren Finn Devold ombord på havforskningsfartøyet «Johan Hjort», som oppholdt seg i de islandske farvann og med hvem vi sto i meget behagelig kontakt, var også overrasket over at det lyktes oss å nå selve målet for vår ekspedisjon.

Han, som vi, trodde nemlig at silden der skulle være like hurtig i vendingen som den er i de høye vannlagene i Nordsjøen. Men flytetrålen viste seg å være et fullt tjenlig redskap. Den stillet alle teorier på hodet. I Nordsjøen er silden på 10–20 favners dyp meget vanskelig å fange; på de store dypene derimot lett tilgjengelig med flytetrål. Oppe ved Island fikk vi ingen sild på dypet. Derimot traff vi på meget sild i de øvre vannlag, likeså betraktelige mengder lodde. Denne ga tydelig utslag på ekkoloddet, men beredte oss en mindre behagelig overraskelse da vi satte trålen, og forekomsten siden viste seg bare å inneholde kolmule, som normalt bare er brukbar til dyrefór og fiske mel. Et enkelt tråltrekk kunne gi oss et par hundre kasser av den, som vi bare måtte lempe overbord igjen.

Så vel islendinger som nordmenn har denne sesong klaget over små sildefangster ved Island, og dr. Devold skyller først og fremst på det kolde vann — temperaturen holdt seg flere grader under den for årstiden vanlige. Selv luften var kald og ved én anledning snedde det ved Øst-Island mens ekspedisjonen oppholdt seg der. I det hele tatt hadde vestkystfiskerne noen ukers sterk påkjenning hva vær og vind angår.

Under forsøksfisket utgikk de åtte flyterålfartøylene betydelige distanser oppe under Island, Med unntak av de sydvestlige farvann undersøkte en forutsetningene rundt øya, og nord av Island fant en mest sild. Der var dypet mellom 300 og 600 favner, men silden holdt seg som sagt på 10 à 20 favners dyp, og for bohusfiskerne var det en virkelig overraskelse og en meget behagelig sådan, at den gikk i trålen, så vår som silden ellers er under sin næringsvandring mellom Island og Norge.»

Personlig er herr Åberg av den mening at ekspedisjonen kunne ha nådd et ennå fordelaktigere fangstresultat om en hadde kommet opp til Island på et noe senere tidspunkt. Det er en erfaring som en så å si har fått på kjøpet. Men for enda bedre å kunne utnytte mulighetene er det også nødvendig å skaffe seg et fra tid til annen sikrere forhåndskjennskap til den aktuelle situasjon. Hvordan det skal la seg gjøre får vi studere nærmere på og ordne på en eller annen måte. Takket være dr. Devold fikk vi i forsøksukene del i rapporter fra «Johan Hjort» om sildeforekomster m. m. I det hele tatt hadde vi et meget godt samarbeid med nordmennene. De har satt inn meget betydelige resurser på sitt islandsfiske, ikke minst når det gjelder så vesentlige ting som forskning og sikkerhetsforanstaltninger for fiskeflåten og folket om bord. «Johan Hjort» har en overordentlig fornem teknisk utrustning om bord, og to andre støttestøtter sørger for de norske islandsfiskernes servise i forskjellige henseender. Det er noe å ta sikte på, hvis vi skal kunne tenke oss å utvikle et rasjonelt drevet flytetrålfiske ved Island», slutter artikkelen.

Det svenske flytetrålfisket ved Island i sommer er også blitt omtalt i andre svenske tidsskrift. Således opplyses det i nr. 7—8 av «Svensk Fiskhandel», at et av flytetrållagene fikk 500 kasser sild i en haling og hadde da bare 125—150 favner varp ute. Det ville vært uvanlig lite ved for eks. tråling i Nordsjøen.

### Sveits' utenrikshandel i 1962. Innførselen av fisk og fiskeprodukter.

I henhold til den sveitsiske utenrikshandelstatistikk for 1962 importerte Sveits følgende kvanta saltvannsfisk i 1961 og i 1962:

	Importert mengde i tonn	
	1961	1962
Danmark .. . . .	3283	3529
Norge .. . . .	925	902
Nederland .. . . .	544	655
Vest-Tyskland .. . . .	501	445
Frankrike .. . . .	51	55
Sverige .. . . .	31	34
Belgia .. . . .	12	13
Italia .. . . .	0	4
Island .. . . .	4	0
Portugal .. . . .	0	4
India .. . . .	2	0
Diverse land .. . . .	9	3
I alt	5360	5645

Innførselen i 1962 var 285 tonn eller ca. 5,3 pst. større enn i 1961. Den viktigste leverandør er fremdeles Danmark som alene sto for 62,5 pst. av importen i 1962 mot 61,24 pst. i 1961, Norge er fortsatt på 2. plass, men importen er gått noe tilbake, fra 17,25 pst. til 16 pst. All fisk fra Norge er frossen filet, mens Danmark også leverer hel ferskfisk. Nederlands andel øket fra 10,2 pst. til 11,6 pst., mens importen fra Forbundsrepublikken Tyskland avtok fra 9,34 pst. til 7,9 pst. Betydelig mindre kvanta ble importert fra Frankrike og Sveinige, Sveriges andel øket noe. Dernest følger Belgia, Italia og Portugal med ganske små kvanta. Fra Island var det i 1961 en import på 4 tonn, men ingenting i fjor.

Gjennomsnittsverdien av importert saltvannsfisk, levert sveitsisk grense, ufortollet, var i 1962 sv.frs. 2,85 eller ca. n. kr. 4,70 pr. kg mot sv.frs. 2,77 i det foregående år.

Innførselen av panert fiskefilet øker fra år til år. Totalimporten i 1962 var 675 tonn mot 515 tonn i 1961. Herav leverte Norge 544 tonn (436 tonn), Danmark 119 tonn (316 tonn) og som ny leverandør Sverige med 12 tonn. Vel 500 kg kom fra andre land.

Også importen av ferskvannsfisk øket. Av ørret ble det innført 539 tonn (446 tonn), av laks 661 tonn (535 tonn) og av filetert ferskvannsfisk 216 tonn (188 tonn). Fra Norge ble importert 9 tonn laks.

Importen av saltet, tørket og røket fisk, herunder også røkelaks utgjorde i 1962 442 tonn mot 383 tonn i det foregående år. Danmark var den langt viktigste leverandør med 214 tonn, mens importen fra Norge utgjorde 11 tonn.

Av friske østers og reker ble innført 179 tonn (156 tonn). Viktigste eksportland var Nederland med 75 tonn, Frankrike med 47 tonn og Island med 19 tonn. Fra Danmark ble innført 6 tonn og fra Norge 4 tonn.

Norges andel av importerte hermetiske sardiner og sild i tomat saus utgjorde 7 tonn av et samlet kvantum på 939 tonn (915 tonn), og av sardiner i olje m. v. og gaffelbiter 94 tonn av en totalimport på 9927 tonn (8986 tonn). Av hermetiske reker ble det innført 224 tonn (137 tonn), hvorav fra De Forente Stater 87 tonn, Danmark 35 tonn og fra Norge 31 tonn. ,

### Egenproduksjon, import og forbruk av frossen fisk i Hellas i første halvår.

Av augustutgaven av «Alieia» fremgår det at den greske egenproduksjon av frossenfisk i 1. halvår utgjorde 9395 tonn eller gjennomsnittlig 554 tonn pr. tråler av de 17 som var i drift. I samme periode ble det importert 2563 tonn. Det samlede frossenfiskparti utgjorde således 11 958 tonn, hvorav 78,57 pst. ble tilveiebrakt av greske trålere, resten ble importert.

I samme periode nådde konsumet 11 506 tonn eller 1916 tonn gjennomsnittlig pr. måned. I januar ble det konsumert 2356 tonn, i februar 2194 tonn, mars 2205 tonn, april 1786 tonn, mai 1585 tonn og juni 1380 tonn. Årsaken til at konsumet ble så vidt meget mindre i 2. enn 1. kvartal var den rike tilgang på ferskfisk og den sesongmessige økning i tilgangen på grønnsaker.

Fryselagerbeholdningen av fisk pr. 1. juli oppgis til 4932 tonn sammenliknet med 4480 tonn samme dato i fjor.

### Israelsk tråler til Haifa med 335 tonn.

Ifølge «Jerusalem Post» den 12. august kom Israels største havgående tråler, «Hiram I», dagen før til Haifa havn med en



fangst på 335 tonn etter et lengre opphold i nordlige farvann. Skipet har hatt en gjennomsnittlig dagsfangst på 10,5 tonn.

«Hiram I» er bygget i Le Havre og kostet US \$ 1,3 millioner. Skipet eies av Hiram Co. som er en sammenslutning av Yonah Fish Canneries, som tilhører Histadrut, og Somerfin Co. Skipet har et mannskap på 40, 23 av dem er israelere.

Det opplyses at skipets neste tokt vil gå til Atlanterhavet

utenfor afrikakysten. Det planlegges 5 tokter i året med en samlet fangst på 1740 tonn.

Direktøren for selskapet, herr Erlich, sier til avisen at selskapets mål er å bygge ut en fiskeflåte som kan dekke hele landets behov og eventuelt eksportere overskudd. Han håpet at billig fersk fisk før eller senere ville erobre markedet fra de 4000 tonn filet som nå importeres hvert år.

**Islands eksport av fiskeprodukter til de enkelte land i tiden 1/1 — 30/4 1963 og 1962.**

	1963 Tonn	1962 Tonn		1963 Tonn	1962 Tonn		1963 Tonn	1962 Tonn			
<i>Klippfisk:</i>											
Total .. . . . . .	1 153	961	Total .. . . . . .	518	538	Polen .. . . . . .	220	—			
Belgia .. . . . . .	64	—	Storbritannia .. . . . . .	284	289	Sør-Afrika .. . . . . .	25	—			
Brasil .. . . . . .	956	768	Danmark .. . . . . .	25	34	Sverige .. . . . . .	60	10			
Storbritannia .. . . . . .	—	49	Norge .. . . . . .	—	187	Tsjekkoslovakia .. . . . . .	300	410			
Danmark .. . . . . .	3	—	Sverige .. . . . . .	209	28	Vest-Tyskland .. . . . . .	162	10			
Hellas .. . . . . .	20	13	<i>Frosset fiskeavfall:</i>								
Italia .. . . . . .	—	4	Total .. . . . . .	98	72	<i>Sildolje:</i>					
U. S. A. .. . . . . .	6	—	U. S. A. .. . . . . .	6	6	Total .. . . . . .	14 507	14 268			
Vest-Tyskland .. . . . . .	10	—	Ungarn .. . . . . .	1	—	Storbritannia .. . . . . .	2 802	5 172			
Libanon .. . . . . .	—	4	Danmark .. . . . . .	2	1	Nederland .. . . . . .	6 882	—			
Panama .. . . . . .	69	84	Finland .. . . . . .	7	10	Canada .. . . . . .	2 260	931			
Venezuela .. . . . . .	25	39	Frankrike .. . . . . .	7	3	Norge .. . . . . .	1 665	3 175			
<i>Saltfisk, utilvirket:</i>											
Total .. . . . . .	4 571	6 093	Sovjetsamveldet .. . . . . .	53	—	Sverige .. . . . . .	847	4 120			
U. S. A. .. . . . . .	5	—	Tsjekkoslovakia .. . . . . .	15	45	Vest-Tyskland .. . . . . .	51	870			
Storbritannia .. . . . . .	125	1 223	Vest-Tyskland .. . . . . .	7	7	<i>Iset sild:</i>					
Danmark .. . . . . .	175	197	<i>Fiskemel:</i>								
Hellas .. . . . . .	326	433	Total .. . . . . .	3 104	8 369	Total .. . . . . .	6 824	4 828			
Italia .. . . . . .	899	2 003	Storbritannia .. . . . . .	1 252	497	Vest-Tyskland .. . . . . .	6 824	4 828			
Portugal .. . . . . .	613	—	Danmark .. . . . . .	—	50	<i>Frossensild:</i>					
Spania .. . . . . .	2 428	2 060	Nederland .. . . . . .	50	—	Total .. . . . . .	17 907	10 305			
Vest-Tyskland .. . . . . .	—	177	Irland .. . . . . .	581	808	Øst-Tyskland .. . . . . .	1 734	1 002			
<i>Tørrfisk:</i>											
Total .. . . . . .	2 448	3 362	Kypros .. . . . . .	10	—	U. S. A. .. . . . . .	22	14			
Storbritannia .. . . . . .	651	1 389	Sverige .. . . . . .	50	657	Storbritannia .. . . . . .	189	57			
Færøyane .. . . . . .	0	—	Tsjekkoslovakia .. . . . . .	—	190	Belgia .. . . . . .	151	—			
Hellas .. . . . . .	1	2	Vest-Tyskland .. . . . . .	1 161	6 227	Frankrike .. . . . . .	372	—			
Italia .. . . . . .	426	272	<i>Sildemel:</i>								
Nigeria .. . . . . .	1 370	1 639	Total .. . . . . .	24 928	14 816	Færøyane .. . . . . .	552	320			
Vest-Tyskland .. . . . . .	—	60	U. S. A. .. . . . . .	81	85	Israel .. . . . . .	151	—			
<i>Iset fisk:</i>											
Total .. . . . . .	14 429	12 620	Storbritannia .. . . . . .	12 321	5 523	Nederland .. . . . . .	50	—			
Storbritannia .. . . . . .	6 102	6 756	Danmark .. . . . . .	3 349	4 716	Polen .. . . . . .	1 500	1 036			
Vest-Tyskland .. . . . . .	8 327	5 864	Finland .. . . . . .	1 097	1 630	Romania .. . . . . .	2 690	—			
<i>Frossen fiskefilet:</i>											
Total .. . . . . .	15 731	18 477	Nederland .. . . . . .	225	245	Sovjetsamveldet .. . . . . .	2 840	5 000			
Australia .. . . . . .	—	4	Irland .. . . . . .	125	—	Tsjekkoslovakia .. . . . . .	1 000	1 389			
U. S. A. .. . . . . .	10 340	7 382	Israel .. . . . . .	527	—	Vest-Tyskland .. . . . . .	6 656	1 478			
Storbritannia .. . . . . .	1 117	2 826	Polen .. . . . . .	2 500	—	<i>Saltet sild:</i>					
Danmark .. . . . . .	—	0	Sveits .. . . . . .	100	—	Total .. . . . . .	14 725	15 702			
Frankrike .. . . . . .	595	423	Tsjekkoslovakia .. . . . . .	1 210	—	Øst-Tyskland .. . . . . .	1 000	1 183			
Nederland .. . . . . .	87	379	Vest-Tyskland .. . . . . .	3 393	2 617	Belgia .. . . . . .	37	—			
Canada .. . . . . .	79	—	<i>Uermel:</i>								
Sovjetsamveldet .. . . . . .	3 318	6 775	Total .. . . . . .	—	5	Storbritannia .. . . . . .	998	475			
Tsjekkoslovakia .. . . . . .	190	688	Vest-Tyskland .. . . . . .	—	5	Danmark .. . . . . .	243	45			
Vest-Tyskland .. . . . . .	5	—	<i>Torsketrans:</i>								
<i>Rundfrossen fisk:</i>											
Total .. . . . . .	1 193	835	Total .. . . . . .	2 720	1 241	Finland .. . . . . .	2 809	3 027			
Australia .. . . . . .	37	4	Bulgaria .. . . . . .	120	60	Israel .. . . . . .	400	—			
U. S. A. .. . . . . .	59	—	U. S. A. .. . . . . .	266	261	Nederland .. . . . . .	611	—			
Belgia .. . . . . .	0	—	Brasil .. . . . . .	34	51	Norge .. . . . . .	—	2			
Storbritannia .. . . . . .	1 073	826	Danmark .. . . . . .	186	120	Polen .. . . . . .	3 000	2 000			
Danmark .. . . . . .	1	2	Egypt .. . . . . .	20	7	Romania .. . . . . .	2 530	500			
Frankrike .. . . . . .	2	3	Finland .. . . . . .	166	128	Sovjetsamveldet .. . . . . .	1 923	6 957			
Nederland .. . . . . .	4	—	Filippinene .. . . . . .	23	—	Sveits .. . . . . .	6	5			
Italia .. . . . . .	6	—	Nederland .. . . . . .	281	152	Sverige .. . . . . .	533	1 444			
Vest-Tyskland .. . . . . .	11	0	Norge .. . . . . .	600	—	Vest-Tyskland .. . . . . .	605	64			
<i>Saltet rogn:</i>											
Total .. . . . . .											
Danmark .. . . . . .											
Finland .. . . . . .											
Frankrike .. . . . . .											
Norge .. . . . . .											
Sverige .. . . . . .											





